



TECHNOLOGIES FOR YOUR COMFORT

**UA** **ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ  
ПОДРІБНЮВАЧА ХАРЧОВИХ ВІДХОДІВ**

**EN** **INSTALLATION**

**PL** **INSTRUKCJA**

**Моделі / Models / Modele:**

**DC-550**

**AC-740**

## ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Перед використанням продукту уважно прочитайте цю інструкцію.

Компанія залишає за собою право на покращення характеристик продукту. Якщо будуть внесені зміни, вони можуть бути здійснені без попереднього повідомлення. Реальний зовнішній вигляд продукту має перевагу перед зображенням.

### Комплектація:

1. Тіло подрібнювача
2. Комплект «повітряний вимикач»
3. Комплект «підключення до раковини»
4. Комплект «сливна труба»
5. Інструкція з експлуатації

### Важливі правила безпеки

1. Уважно прочитайте інструкцію перед використанням продукту.
2. Якщо поруч із працюючим пристроєм знаходиться дитина, уважно стежте за нею, щоб уникнути нещасних випадків.
3. Під час роботи подрібнювача не поміщайте пальці чи руки всередину пристрою.
4. Для очищення або вилучення об'єктів з подрібнювача вимкніть живлення пристрою та відключіть штепсель від розетки.
5. Для усунення засмічень використовуйте довгу дерев'яну ложку або паличку.
6. Для вилучення предметів усередині пристрою використовуйте довгі щипці або плоскогубці.
7. Щоб уникнути пошкодження пристрою від потрапляння сторонніх предметів, не кладьте в пристрій наступні речі:
  - раковини молюсків та устриць,
  - хімічні засоби для очищення труб,
  - скло, кераміку або пластик,
  - довгі кістки,
  - метал, пляшки або дерев'яні предмети,
  - кукурудзяні качани.
8. Коли пристрій не використовується, закривайте його заглушкою, щоб уникнути попадання сторонніх предметів.

9. Перед використанням перевірте пристрій на герметичність і встановіть вологозахисну кришку.
10. Переконайтесь у правильності підключення пристрою до заземлення.
11. Якщо у вас немає знань у галузі електротехніки, зверніться до кваліфікованого електрика.

### Інструкція з експлуатації

1. Зніміть заглушку з раковини і увімкніть холодну воду.
2. Натисніть на пневматичний вимикач або увімкніть настінний перемикач, щоб запустити пристрій.
3. Повільно кладіть харчові відходи в пристрій. Щоб мінімізувати розбрикування, правильно встановіть заглушку.
4. Після подрібнення залиште воду включеною ще на 15 секунд для промивання пристрою та зливу.

### Важливі нагадування

- Використовуйте потік води не менше 6 літрів на хвилину під час роботи пристрою.
- Для очищення камери подрібнення використовуйте тверді матеріали (наприклад, невеликі кістки, шкірку цитрусових).
- Промивайте пристрій водою не менше 15 секунд після кожного використання.
- Ніколи не заливайте в пристрій жир, олію чи гарячі рідини.
- Ніколи не кладіть в пристрій велику кількість овочевих очищень за один раз; додавайте їх поступово.

### Очищення подрібнювача

З часом в камері подрібнення та захисному кожусі накопичуються масло та частинки їжі, що може викликати неприємний запах. Для очищення:

1. Вимкніть пристрій та відключіть його від електромережі.
2. За допомогою мікрофібри очистіть нижню частину захисного кожуха та краї камери подрібнення.
3. Наповніть раковину теплою водою і додайте 60 мл харчової соди.
4. Включіть пристрій і злийте воду, щоб видалити частинки.

**Усунення засмічень**

Якщо працюючий подрібнювач раптово перестав працювати, можливо, він застряг. Щоб усунути блокування:

1. Вимкніть живлення та воду.
2. Вставте один кінець маленького гайкового ключа (йде в комплекті) в отвір на дні подрібнювача. Поверніть ключ, поки він не зробить повний оберт. Потім витягніть ключ.
3. Використовуючи зажим, витягніть застряглий об'єкт з пристрою.
4. Дайте мотору охолонути протягом 3-5 хвилин, потім акуратно натисніть червону кнопку скидання на дні подрібнювача.

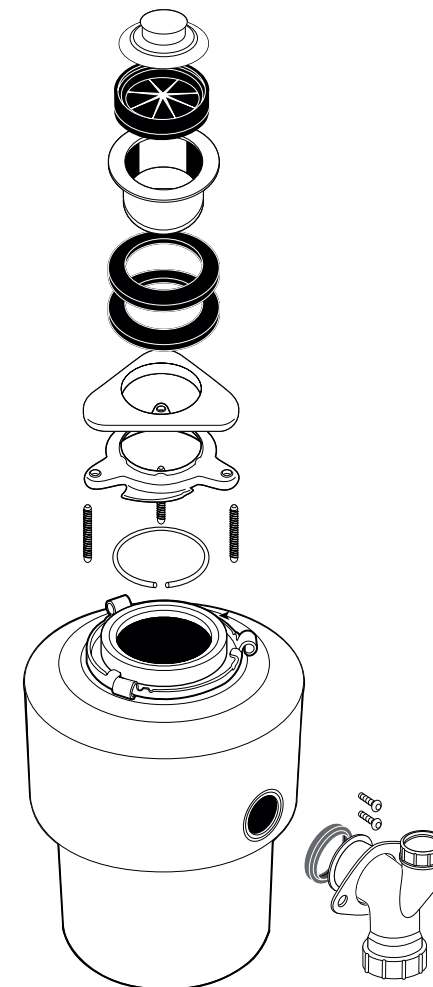
**Гарантія**

Гарантія на продукт поширюється на дефекти матеріалів та технології протягом **2 року з дати покупки**.

Якщо пристрій використовувався в комерційних цілях або зазнав самостійного ремонту після встановлення, гарантія стає недійсною.

**ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВКИ ТА ПІДКЛЮЧЕННЯ ПОДРІБНЮВАЧА ХАРЧОВИХ ВІДХОДІВ****Схема установки компонентів**

На малюнку 1.1 показані компоненти, що входять до комплекту пристрою.



**Основні рекомендації з установки:**

1. Щоб уникнути пошкоджень через витік відходів, ніколи не використовуйте подрібнювач без захисного кожуха.
2. Не допускайте попадання в пристрій наступних матеріалів:
  - раковини молюсків і устриць,
  - агресивні чистячі засоби,
  - скло, фарфор, пластик,
  - великі шматки кісток, метал, гарячі рідини.
3. Переконайтесь, що ізоляційні прокладки та захисний кожух замінені вчасно в разі зношення, щоб запобігти потраплянню води чи предметів.
4. При вимиканні пристрою накривайте його заглушкою, щоб уникнути падіння сторонніх об'єктів всередину.
5. Перед усуненням засмічення чи вилученням предметів переконайтесь, що живлення пристрою вимкнено.
6. Не поміщайте руки чи пальці всередину пристрою.
7. Зберігайте легкозаймисті предмети (ганчірки, папір, аерозольні балони) подалі від подрібнювача.

**Перевірка розмірів для установки**

1. Висота пристрою.
2. Відстань від зливу раковини до центру виходу.
3. Ширина пристрою.

**Вимкнення старого з'єднання раковини**

1. За допомогою розвідного ключа ослабте гайку в нижній частині U-подібної труби.
2. Ослабте гайку на верхній частині подовжувальної труби і видаліть її.
3. Ослабте гайку у підставі фланця раковини.
4. Підніміть фланець раковини через отвір і видаліть його.
5. Очистіть зону навколо фланця від залишків масла або інших забруднень.

**Видалення компонентів нового пристрою перед установкою**

1. Переверніть установочні компоненти і ослабте три гвинти, щоб отримати доступ до пружинного зажиму.
2. За допомогою викрутки зніміть фіксуючий пружинний зажим з фланця раковини, потім розділіть компоненти.

**Підключення компонентів до раковини**

1. Встановіть одну з двох гумових прокладок під фланець раковини. Переконайтесь, що область раковини чиста. Вставте фланець в отвір раковини.
2. На нижній стороні раковини помістіть ущільнювальну прокладку і фіксуювальну прокладку, потім закріпіть їх за допомогою гайки.
3. Затягніть три кріпильні гвинти на фланці.

**Очистка сливної труби раковини**

**Примітка:** Перед установкою пристрою переконайтесь, що сливна труба чиста, щоб уникнути засмічень.

1. Видаліть U-подібну трубу.
2. За допомогою каналізаційного троса очистіть горизонтальну сливну трубу від затверділих осадків.

**Підключення посудомийної машини та захист від протікань**

1. Якщо в моделі є вихід під стічні води з посудомийної машини, можуть бути підключені до верхнього входу подрібнювача. Вхідна труба має герметичну поверхню, яку потрібно видалити.

**Видалення герметичної поверхні для підключення посудомийної машини**

1. Покладіть подрібнювач на бік.
2. Вставте викрутку у вхідний отвір для підключення посудомийної машини, розташувачи її наконечник на зовнішньому краї герметичної поверхні.
3. Обережно постукайте по викрутці молотком, поки герметична поверхня не буде зруйнована.
4. Видаліть залишки герметичної поверхні зсередини подрібнювача.

**Примітка:** Якщо ваша раковина має перелив, підключіть його до відповідного входу на сливній трубі подрібнювача.

### Установка подрібнювача на раковину

**Примітка:** Щоб уникнути травм, не знаходьте під подрібнювачем під час його встановлення.

1. Переконайтесь, що кнопка скидання мотора знаходиться в легкому доступі і навколо пристрою достатньо вільного простору.
2. Відрегулюйте положення пристрою так, щоб три крюка установки співпали з напрямними.
3. Підніміть подрібнювач, встановіть компоненти ущільнення на верхню частину, поверніть установочне кільце за допомогою гаечного ключа до фіксації.
4. Перевірте наявність протікань, наливши воду в раковину.

### Підключення сливної труби

1. Помістіть металевий фланець на сливну трубу. Вставте гумову прокладку (велика сторона прокладки повинна бути направлена до фланця) в сливну трубу.
2. Закріпіть металевий фланець і сливну трубу на подрібнювачі за допомогою двох болтів.
3. Переконайтесь, що сливна труба вирівняна з U-подібною трубою, щоб уникнути протікань.

### Підключення пристрою до електроживлення

**Попередження:** електричний струм

- Вимкніть живлення перед установкою або обслуговуванням пристрою.
- Якщо ви не знайомі з роботою електричних мереж, зверніться до кваліфікованого електрика.
- Використовуйте лише триконтактні заземлені розетки.
- Пристрій має бути правильно заземлений. Неправильне заземлення може призвести до ураження електричним струмом.

### Управління включенням/виключенням

**Повітряний вимикач**

Подрібнювач оснащений вбудованим повітряним вимикачем, який керує пристроєм через сигнал на управляючий блок.

Установка повітряного вимикача:

1. Знайдіть зручне місце на кухонній стільниці або в кутку раковини і просвердліть отвір діаметром 33 мм. Деякі раковини можуть уже мати підходяще отвір, зніміть кришку, щоб його відкрити.
2. Вставте кінець повітряної трубки в різьбове сопло кнопки повітряного вимикача.
3. Інший кінець трубки щільно вставте в сопло на дні подрібнювача.
4. Переконайтесь, що з'єднання надійні, і перевірте роботу вимикача.

### Завершення установки

1. Після установки перевірте герметичність усіх з'єднань.
2. Увімкніть воду і дайте їй заповнити раковину, потім зніміть заглушку, щоб переконатися в відсутності протікань.

### Важливі заходи обережності

**Попередження!** При використанні електричних приладів завжди дотримуйтеся основних заходів обережності:

1. Якщо повітряний або настінний вимикач не працює, відключіть живлення пристрою і зверніться до кваліфікованого спеціаліста.
2. Пристрій призначений для переробки звичайних побутових харчових відходів. Поміщення в пристрій інших предметів може призвести до травм або пошкодження майна.
3. Пристрій не призначений для використання людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, якщо вони не перебувають під наглядом чи інструкціями відповідальної особи.
4. Для усунення блокувань вимкніть пристрій із розетки або відключіть живлення.
5. Використовуйте довгі щипці або плоскогубці для вилучення предметів з подрібнювача.

**Обслуговування пристрою**

1. Якщо пристрій потребує ремонту, зверніться до авторизованого сервісного центру або до вашого дилера.
2. Пристрій має використовуватися лише в домашніх умовах. Використання у комерційних цілях анулює гарантію.
3. Регулярно перевіряйте стан і замінійте зношені ущільнювальні прокладки та захисний кожух.

**Утилізація**

**НЕ ЗАБРУДНЮЙТЕ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ, ВИКИДАЮЧИ ПРИСТРІЙ  
НЕ ВИКИДАЙТЕ ПРИСТРІЙ У КОНТЕЙНЕР ДЛЯ КОМБІНОВАНИХ ВІДХОДІВ**

Упаковка подрібнювача харчових відходів виготовлена з перероблених матеріалів (папір, картон, дерево) і її утилізація повинна здійснюватися відповідно до чинних місцевих правил захисту навколишнього середовища у вашій країні.

Корпус і приладдя подрібнювача харчових відходів класифікуються як спеціальні відходи (відходи обладнання електричні та електронні). Утилізація цих виробів повинна здійснюватися шляхом доставки пристрою до місця збору, утилізації або переробки цього типу відходів відповідно до чинних правил захисту навколишнього середовища у вашій країні.

**OPERATING INSTRUCTIONS**

Please read this manual carefully before using the product.

The company reserves the right to improve the product characteristics. If changes are made, they may be made without prior notice. The actual appearance of the product takes precedence over the image.

**Package contents:**

1. The body of the shredder
2. Set «air switch»
3. Set «connection to the sink»
4. Set «drain pipe»
5. Operating instructions

**Important safety rules**

1. Read the instructions carefully before using the product.
2. If there is a child near the product, keep a close eye on them to avoid closely to avoid accidents.
3. Do not place your fingers or hands inside the shredder while it is in operation the device.
4. To clean or remove objects from the shredder, turn off the power and disconnect the power cord from the wall outlet.
5. Use a long wooden spoon or chopstick to remove blockages.
6. To remove objects inside the device, use long tongs or pliers to remove objects inside the unit.
7. To avoid damage to the device from foreign objects, do not place objects, do not place the following items in the device:
  - shellfish and oyster shells,
  - chemical pipe cleaners,
  - glass, ceramic, or plastic,
  - long bones,
  - metal, bottles, or wooden objects,
  - corn cobs.
8. When the device is not in use, cover it with the cap to prevent to prevent the ingress of foreign objects

9. Before use, check the device for leaks and replace the waterproof cover the logo protection cover.
10. Make sure that the device is properly connected to the ground.
11. If you do not have electrical knowledge, contact a qualified electrician. If you do not have electrical knowledge, contact a qualified electrician.

### Operating instructions

1. Remove the plug from the sink and turn on the cold water.
2. Press the pneumatic switch or turn on the wall switch, to start the unit.
3. Slowly place food waste into the unit. To minimize splashing, place the cap correctly to minimize splashing.
4. After grinding, leave the water on for a further 15 seconds to rinse the device and drain it.

### Important reminders

- Use a water flow rate of at least 6 liters per minute when operating the appliance during operation.
- Use hard materials (e.g. small bones, skin, etc.) to clean the grinding chamber e.g. small bones, citrus peel).
- Rinse the device with water for at least 15 seconds after each use after each use.
- Never pour grease, oil, or hot liquids into the unit.
- Never put a large amount of vegetable peelings in the appliance at one time; add them gradually at a time add them gradually.

### Cleaning the shredder

Over time, oil and food particles accumulate in the chopping chamber and the protective cover and food particles build up in the chopping chamber and protective cover, which can cause an unpleasant odor. To clean:

1. Turn off the appliance and unplug it from the power outlet.
2. Use a microfiber cloth to clean the bottom of the protective cover and the edges of the of the grinding chamber.
3. Fill a sink with warm water and add 60 ml of baking soda.
4. Turn on the device and drain the water to remove particles.

### Removing blockages

If the shredder stops working suddenly, it may be clogged clogged. To clear the blockage:

1. Turn off the power and water.
2. Insert one end of a small wrench (provided) into the hole on the bottom of the shredder. Turn the wrench until it makes a full turn. Then pull the wrench out.
3. Using the clamp, pull the jammed object out of the unit.
4. Allow the motor to cool for 3-5 minutes, then gently press the red reset button on the bottom of the the red reset button on the bottom of the shredder.

### Warranty

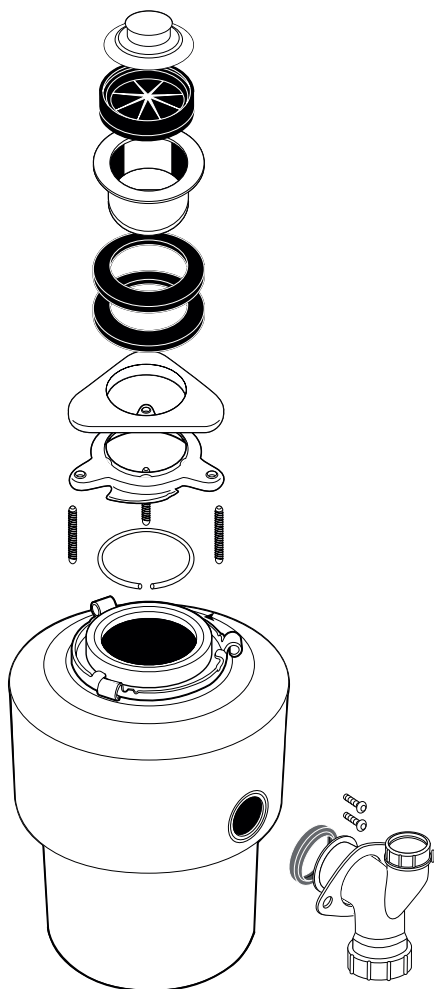
The product warranty covers defects in materials and workmanship for a period of **2 year from the date of purchase**.

If the device has been used for commercial purposes or has been repaired by yourself repairs after installation, the warranty becomes void.

## INSTALLATION AND CONNECTION INSTRUCTIONS FOOD WASTE SHREDDER

### Component installation diagram

Figure 1.1 shows the components included in the device.



### Basic installation recommendations:

1. To avoid damage due to waste leakage, never operate the the shredder without the protective cover.
2. Do not allow the following materials to enter the unit:
  - shellfish and oyster shells,
  - aggressive cleaning agents,
  - glass, porcelain, plastic,
  - large pieces of bone, metal, hot liquids.
3. Make sure that the insulating gaskets and protective cover are replaced in time when worn to prevent water or objects from entering.
4. When turning off the device, cover it with the cap to prevent foreign objects from falling inside.
5. Before clearing a blockage or removing an object, make sure that the power to the device is turned off.
6. Do not put your hands or fingers inside the device.
7. Keep flammable objects (rags, paper, aerosol cans) away from the shredder away from the shredder.

### Checking the dimensions for installation

1. The height of the unit.
2. Distance from the sink drain to the center of the outlet.
3. The width of the device.

### Disconnecting the old sink connection

1. Use an adjustable wrench to loosen the nut at the bottom of the U-shaped pipe.
2. Loosen the nut on the top of the extension pipe and remove it.
3. Loosen the nut at the base of the sink flange.
4. Lift the sink flange through the opening and remove it.
5. Clean the area around the flange of any oil or other contaminants.



### Remove components of the new device before installation

1. Turn the installation components over and loosen the three screws to gain access to the to access the spring clip.
2. Use a screwdriver to remove the spring retaining clip from the flange of the flange, then separate the components.

### Connecting the components to the sink

1. Place one of the two rubber gaskets under the sink flange. Make sure that the that the sink area is clean. Insert the flange into the sink opening.
2. Place the sealing gasket and the retaining gasket on the underside of the sink gasket and the locking gasket, then secure them with the nut.
3. Tighten the three fixing screws on the flange.

### Cleaning the sink drain pipe

**Warning:** Make sure the drain pipe is clean before installing the appliance, to avoid blockages.

1. Remove the U-shaped pipe.
2. Use a sewer cable to clean the horizontal drain pipe from the horizontal drain pipe.

### Connecting the dishwasher and protecting against leaks

1. If the model has a dishwasher outlet, it can be connected to the upper inlet of the shredder. The inlet pipe has a sealed surface that must be removed.

### Removing the sealed surface to connect the dishwasher

1. Place the shredder on its side.
2. Insert a screwdriver into the dishwasher inlet, with the tip of the screwdriver on the outer edge of the sealed surface.
3. Gently tap the screwdriver with a hammer until the sealed surface is broken.
4. Remove any remaining sealed surface from the inside of the shredder.

**Caution:** If your sink has an overflow, connect it to the appropriate inlet on the shredder drain pipe.

### Installing the shredder on the sink

**Warning:** To avoid injury, do not stand under the shredder while it is being while the shredder is being installed.

1. Make sure the motor reset button is easily accessible and that there is sufficient free space around the unit.
2. Adjust the position of the unit so that the three mounting hooks align with the with the guides.
3. Lift the shredder, place the sealing components on the upper side, turn the installation ring with the wrench until it is locked until it is secure.
4. Check for leaks by pouring water into the sink.

### Connecting the drain pipe

1. Place the metal flange on the drain pipe. Insert the rubber gasket (the large side of the gasket should be directed towards the flange) into the drain drain pipe.
2. Attach the metal flange and drain pipe to the shredder using the two bolts.
3. Make sure that the drain pipe is aligned with the U-pipe to prevent leaks to avoid leaks.

### Connecting the device to the power supply

**Warning:** electric shock

- Turn off the power before installing or servicing the device If you are not familiar with the operation of electrical networks, contact a qualified electrician a qualified electrician.
- Use only three-prong grounded outlets.
- The device must be properly grounded. Improper grounding can result in an electric shock.

**On/off control of the switch****Air switch**

The shredder is equipped with a built-in air switch that controls the device via a signal to the control unit. The switch is controlled by a signal to the control unit.

To install the air switch:

1. Find a convenient location on the kitchen worktop or in the corner of the sink and drill a hole with a diameter of 33 mm. Some sinks may already have a suitable hole. Some sinks may already have a suitable hole, remove the lid to expose it.
2. Insert the end of the air tube into the threaded nozzle of the air release button button.
3. Insert the other end of the tube firmly into the nozzle on the bottom of the shredder.
4. Make sure the connections are secure and test the operation of the switch.

**To complete the installation**

1. After installation, check all connections for leaks.
2. Turn on the water and allow it to fill the sink, then remove the plug to make sure there are no leaks.

**Important safety precautions**

**Warning.** When using electrical appliances, always observe basic precautions when using electrical appliances:

1. If the circuit breaker or wall switch does not work, disconnect the power to the power to the appliance and contact a qualified technician.
2. The appliance is designed to process normal household food waste food waste. Placing other items in the unit may result in personal injury or property damage property damage.
3. The appliance is not intended for use by people with reduced physical physical, sensory or mental capabilities, unless they are under the supervision or instruction of a under the supervision or instruction of a responsible person.
4. To clear any blockages, unplug the device from the wall outlet or disconnect the power supply or disconnect the power supply.
5. Use long tongs or pliers to remove objects from the from the shredder.

**To maintain the device**

1. If the unit requires repair, contact an authorized service center or your dealer.
2. The device should be used only in the home. Any use for commercial use will void the warranty.
3. Regularly check the condition and replace worn sealing gaskets and the protective cover regularly.

**Disposal**

**DO NOT POLLUTE THE ENVIRONMENT BY THROWING OUT THE DEVICE  
DO NOT THROW THE DEVICE INTO THE COMBINED WASTE CONTAINER**

The packaging of the food waste grinder is made of recycled materials (paper, cardboard, wood) and its disposal must be carried out in accordance with applicable local protection regulations environment in your country.

The food waste grinder body and accessories are classified as special waste (equipment waste electrical and electronic). Disposal of these products must be carried out by delivering the device to the place of collection, disposal or recycling of this type of waste in accordance with applicable protection regulations environment in your country.



## INSTRUKCJA OBSŁUGI

Proszę uważnie przeczytać tę instrukcję przed użyciem produktu.

Firma zastrzega sobie prawo do ulepszania charakterystyk produktu. Jeśli zostaną wprowadzone zmiany, mogą one nastąpić bez wcześniejszego powiadomienia.

Rzeczywisty wygląd produktu ma pierwszeństwo przed obrazem.

### Zawartość opakowania:

1. Korpus rozdrabniacza
2. Zestaw «przetącnik pneumatyczny»
3. Zestaw «podłączenie do zlewu»
4. Zestaw «rura odptywowa»
5. Instrukcja obsługi

### Ważne zasady bezpieczeństwa

1. Przed użyciem produktu dokładnie przeczytaj instrukcję.
2. Jeśli w pobliżu urządzenia znajduje się dziecko, należy je uważnie obserwować, aby uniknąć wypadków.
3. Nie wkładaj palców ani rąk do rozdrabniacza podczas jego pracy.
4. Aby wyczyścić lub usunąć przedmioty z rozdrabniacza, wyłącz zasilanie i odłącz przewód zasilający od gniazdka.
5. Do usuwania zatorów używaj długiej drewnianej tyżki lub pateczki.
6. Do wyciągania przedmiotów z wnętrza urządzenia używaj długich szczypiec lub kombinerek.
7. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia przez ciała obce, nie wrzucaj do niego następujących przedmiotów:
  - muszli skorupiaków i ostryg,
  - chemicznych środków do czyszczenia rur,
  - szkła, ceramiki lub plastiku,
  - długich kości,
  - metalu, butelek lub drewnianych przedmiotów,
  - kolb kukurydzy.
8. Gdy urządzenie nie jest używane, przykryj je pokrywą, aby zapobiec przedostawaniu się ciał obcych.

9. Przed użyciem sprawdź urządzenie pod kątem wycieków i zamontuj wodoodporną pokrywę.

10. Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.

11. Jeśli nie masz wiedzy elektrycznej, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

### Instrukcja obsługi

1. Wyjmij korek ze zlewu i włącz zimną wodę.
2. Naciśnij przetącnik pneumatyczny lub włącz przetącnik ścienny, aby uruchomić urządzenie.
3. Stopniowo wkładaj odpady spożywcze do urządzenia. Aby zminimalizować rozpryskiwanie, prawidłowo umieść pokrywę.
4. Po zakończeniu rozdrabniania pozostaw wodę włączoną na kolejne 15 sekund, aby przepłukać urządzenie i odptyw.

### Ważne przypomnienia

- Podczas pracy urządzenia używaj przepływu wody co najmniej 6 litrów na minutę.
- Do czyszczenia komory rozdrabniającej używaj twardych materiałów (np. małe kości, skórki cytrusów).
- Po każdym użyciu przepłucz urządzenie wodą przez co najmniej 15 sekund.
- Nigdy nie wlewaj tłuszczu, oleju ani gorących płynów do urządzenia.
- Nigdy nie wrzucaj dużej ilości obierek warzywnych naraz – dodawaj je stopniowo.

### Czyszczenie rozdrabniacza

Z czasem w komorze rozdrabniającej i na osłonie ochronnej gromadzą się tłuszcze i resztki jedzenia, co może powodować nieprzyjemny zapach. Aby wyczyścić urządzenie:

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
2. Użyj ściereczki z mikrofibry do wyczyszczenia dolnej części osłony ochronnej i krawędzi komory rozdrabniającej.
3. Napetnij zlew ciepłą wodą i dodaj 60 ml sody oczyszczonej.
4. Włącz urządzenie i spuść wodę, aby usunąć resztki.

### Usuwanie zatorów

Jeśli działający rozdrabniacz nagle przestanie działać, może być zablokowany. Aby usunąć blokadę:

1. Wyłącz zasilanie i wodę.
2. Włóż jeden koniec małego klucza (w zestawie) do otworu na spodzie rozdrabniacza. Obracaj kluczem, aż wykona pełny obrót. Następnie wyjmij klucz.
3. Za pomocą szczypiec usuń zablokowany przedmiot z urządzenia.
4. Pozwól silnikowi ostygnąć przez 3–5 minut, a następnie delikatnie naciśnij czerwony przycisk resetowania na spodzie rozdrabniacza.

### Gwarancja

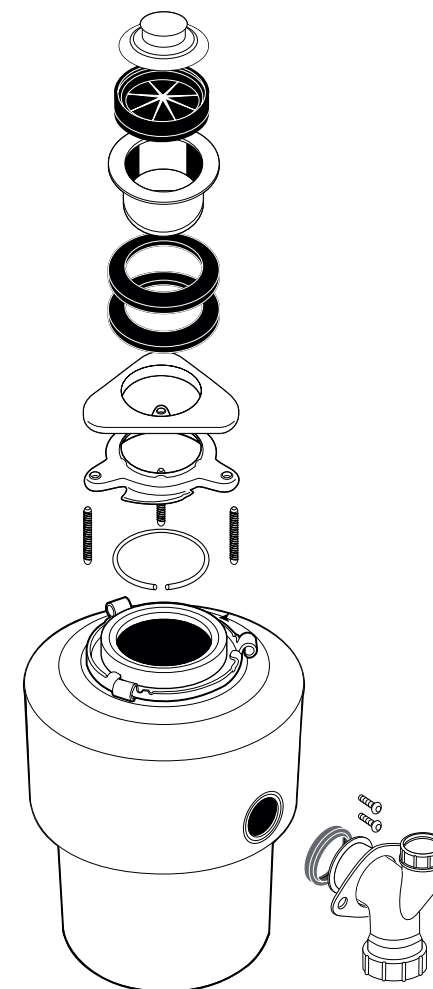
Gwarancja na produkt obejmuje wady materiałowe i produkcyjne przez okres **2 roku od daty zakupu**.

Jeśli urządzenie było używane do celów komercyjnych lub zostało samodzielnie naprawione po instalacji, gwarancja traci ważność.

## INSTRUKCJA MONTAŻU I PODŁĄCZENIA ROZDRABNIACZ ODPADÓW KUCHENNYCH

### Schemat instalacji komponentów

Rysunek 1.1 przedstawia elementy wchodzące w skład urządzenia.



### Podstawowe zalecenia dotyczące instalacji:

1. Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia w wyniku wycieku odpadów, nigdy nie używaj rozdrabniacza bez ostony ochronnej.
2. Nie wrzucaj do urządzenia następujących materiałów:
  - muszli skorupiaków i ostryg,
  - agresywnych środków czyszczących,
  - szkła, porcelany, plastiku,
  - dużych kawałków kości, metalu, gorących płynów.
3. Upewnij się, że uszczelki izolacyjne i ostona ochronna są regularnie wymieniane w przypadku zużycia, aby zapobiec przedostawaniu się wody lub ciał obcych do urządzenia.
4. Po wyłączeniu urządzenia przykryj je pokrywą, aby zapobiec dostawianiu się do środka obcych przedmiotów.
5. Przed usuwaniem blokady lub wyciąganiem przedmiotów upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
6. Nie wkładaj rąk ani palców do wnętrza urządzenia.
7. Trzymaj łatwopalne przedmioty (szmatki, papier, aerozole) z dala od rozdrabniacza.

### Sprawdzanie wymiarów przed instalacją

1. Wysokość urządzenia.
2. Odległość od odpływu zlewu do środka wylotu.
3. Szerokość urządzenia.

### Odłączanie starego podłączenia zlewu

1. Za pomocą klucza nastawnego poluzuj nakrętkę na dole rury w kształcie litery U.
2. Poluzuj nakrętkę na górze rury przedłużającej i usuń ją.
3. Poluzuj nakrętkę u podstawy kotnierza zlewu.
4. Unieś kotnierz zlewu przez otwór i usuń go.
5. Oczyszcz obszar wokół kotnierza z pozostałości tłuszczu i innych zanieczyszczeń.

### Usuwanie komponentów nowego urządzenia przed instalacją

1. Odwróć komponenty montażowe i poluzuj trzy śruby, aby uzyskać dostęp do sprężynowego zacisku.
2. Użyj śrubokręta, aby usunąć sprężynowy zacisk mocujący z kotnierza, a następnie rozdziel poszczególne elementy.

### Podłączanie komponentów do zlewu

1. Umieść jedną z dwóch gumowych uszczelek pod kotnierzem zlewu. Upewnij się, że obszar wokół zlewu jest czysty. Włóż kotnierz do otworu w zlewie.
2. Na spodniej stronie zlewu umieść uszczelkę uszczelniającą i blokującą, a następnie zabezpiecz je nakrętką.
3. Dokręć trzy śruby mocujące na kotnierz.

### Czyszczenie rury odpływowej zlewu

**Uwaga:** Przed instalacją urządzenia upewnij się, że rura odpływowa jest czysta, aby uniknąć zatorów.

1. Usuń rurę w kształcie litery U.
2. Użyj spirali kanalizacyjnej, aby oczyścić poziomą rurę odpływową.

### Podłączanie zmywarki i zabezpieczenie przed wyciekami

1. Jeśli model jest wyposażony w wylot do zmywarki, można go podłączyć do górnego wlotu rozdrabniacza. Rura wlotowa ma uszczelnioną powierzchnię, którą należy usunąć.

### Usuwanie uszczelnionej powierzchni do podłączenia zmywarki

1. Potóż rozdrabniacz na boku.
2. Włóż śrubokręt do otworu wlotowego zmywarki, umieszczając jego końcówkę na zewnętrznej krawędzi uszczelnionej powierzchni.
3. Delikatnie uderz młotkiem w śrubokręt, aż uszczelniona powierzchnia pęknie.
4. Usuń wszelkie pozostałości uszczelnienia z wnętrza rozdrabniacza.

**Uwaga:** Jeśli twój zlew ma przelew, podłącz go do odpowiedniego wlotu na rurze odpływowej rozdrabniacza.

### Montaż rozdrabniacza na zlewie

**Uwaga:** Aby uniknąć urazów, nie stój pod rozdrabniaczem podczas jego montażu.

1. Upewnij się, że przycisk resetowania silnika jest łatwo dostępny i że wokół urządzenia jest wystarczająca ilość wolnej przestrzeni.
2. Dopasuj pozycję urządzenia tak, aby trzy haki montażowe wyrównały się z przewodnicami.
3. Podnieś rozdrabniacz, umieść elementy uszczelniające na górnej stronie, obróć pierścień montażowy za pomocą klucza, aż będzie dobrze zabezpieczony.
4. Sprawdź, czy nie ma wycieków, wlewając wodę do zlewu.

### Podłączanie rury odpływowej

1. Umieść metalowy kotnierz na rurze odpływowej. Włóż gumową uszczelkę (większa strona uszczelki powinna być skierowana w stronę kotnierza) do rury odpływowej.
2. Przymocuj metalowy kotnierz i rurę odpływową do rozdrabniacza za pomocą dwóch śrub.
3. Upewnij się, że rura odpływowa jest wyrównana z rurą w kształcie litery U, aby zapobiec wyciekom.

### Podłączanie urządzenia do zasilania

**Ostrzeżenie:** Ryzyko porażenia prądem

- Przed instalacją lub konserwacją urządzenia wyłącz zasilanie.
- Jeśli nie masz doświadczenia w pracy z instalacjami elektrycznymi, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Używaj tylko gniazd z uziemieniem i trzema bolcami.
- Urządzenie musi być prawidłowo uziemione. Nieprawidłowe uziemienie może prowadzić do porażenia prądem.

### Sterowanie włączaniem/wyłączaniem

#### Przełącznik pneumatyczny

Rozdrabniacz jest wyposażony w wbudowany przełącznik pneumatyczny, który steruje urządzeniem za pomocą sygnału do jednostki sterującej.

Instalacja przełącznika pneumatycznego:

1. Wybierz dogodne miejsce na blacie kuchennym lub w rogu zlewu i wywierć otwór o średnicy 33 mm. Niektóre zlewy mogą już mieć odpowiedni otwór – w takim przypadku wystarczy zdjąć osłonę.
2. Włóż koniec rurki powietrznej do gwintowanej dyszy przycisku przełącznika pneumatycznego.
3. Drugi koniec rurki włóż pewnie do dyszy na spodzie rozdrabniacza.
4. Upewnij się, że wszystkie połączenia są szczelne i przetestuj działanie przełącznika.

#### Zakończenie instalacji

1. Po zakończeniu instalacji sprawdź wszystkie połączenia pod kątem wycieków.
2. Włącz wodę i napetnij zlew, a następnie wyjmij korek, aby upewnić się, że nie ma wycieków.

#### Ważne środki ostrożności

**Ostrzeżenie!** Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze przestrzegaj podstawowych zasad bezpieczeństwa:

1. Jeśli wyłącznik automatyczny lub przełącznik ścienny nie działa, odłącz urządzenie od zasilania i skontaktuj się z wykwalifikowanym technikiem.
2. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wyłącznie z normalnymi odpadami spożywczymi. Umieszczanie innych przedmiotów w rozdrabniaczu może spowodować obrażenia lub uszkodzenie mienia.
3. Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, chyba że znajdują się one pod nadzorem lub instruktażem odpowiedzialnej osoby.
4. W przypadku zatorów odłącz urządzenie od gniazdka lub wyłącz zasilanie.
5. Do usuwania przedmiotów z rozdrabniacza używaj długich szczypiec lub kombinerek.

## Konserwacja urządzenia

1. W przypadku awarii urządzenia skontaktuj się z autoryzowanym serwisem lub sprzedawcą.
2. Urządzenie powinno być używane wyłącznie w warunkach domowych. Wykorzystanie do celów komercyjnych spowoduje utratę gwarancji.
3. Regularnie sprawdzaj stan i wymieniaj zużyte uszczelki oraz osłonę ochronną.

## Utylizacja

**NIE ZANIECZYSZCZAJ ŚRODOWISKA WYRZUCAJĄC URZĄDZENIE  
NIE WYRZUCAĆ URZĄDZENIA DO POJEMNIKA NA ODPADY ZMIESZANE**

Opakowanie młynka do odpadów spożywczych jest wykonane z materiałów pochodzących z recyklingu (papier, karton, drewno) i jego utylizacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska utylizacja musi być przeprowadzona zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska w danym kraju.

Korpus młynka do odpadów spożywczych i akcesoria są klasyfikowane jako odpady specjalne (odpady sprzętu elektryczne i elektroniczne). Utylizacja tych produktów musi być przeprowadzona poprzez dostarczenie urządzenia do miejsca zbiórki, utylizacji lub recyklingu tego typu odpadów zgodnie z obowiązującymi przepisami ochrony środowiska w danym kraju.

